

Presupuesto de Navidad y Black Friday

Christmas & Black Friday Budget Planner

Para familias · For families

Planifica los regalos, la cena y las ofertas sin pasarte del presupuesto: una Navidad feliz y un enero tranquilo. Cada hoja en español e inglés, una junto a la otra.

Plan your gifts, the big dinner and the sales without going over budget: a happy Christmas and a calm January. Every sheet in Spanish and English, side by side.

Con Milo el manatí, el patico, Gilda la garza, Lola la tortuga y Tingilillo el búho · Featuring Milo the manatee, el patico, Gilda the heron, Lola the turtle and Tingilillo the owl

Bienvenidos · Welcome

Diciembre no tiene por qué doler en enero. Esta hoja le pone números claros a la Navidad: primero decides cuánto puede gastar tu familia en total, después repartes ese total por partes y anotas cada compra. Si está anotado, está bajo control.

December does not have to hurt in January. This planner puts clear numbers on Christmas: decide your total first, split it into parts, and write down every purchase. If it is written down, it is under control.

Cómo usarla · How to use it

1	**Decide tu total (página 3).** Solo dinero que ya tienes o que seguro entra antes de comprar. · *Decide your total (page 3). Only money you already have or that will surely arrive before you buy.*
2	**Haz la lista de regalos (páginas 4 y 5).** Una idea y un límite por persona antes de mirar tiendas. · *Make the gift list (pages 4 and 5): one idea and one limit per person, before any store.*
3	**Caza ofertas con cabeza (páginas 6 y 7).** Si no baja de verdad del precio normal, no es oferta. · *Hunt deals with a cool head (pages 6 and 7): if it does not really drop, it is not a deal.*
4	**Anota cada gasto (página 9).** Tarjeta o efectivo, todo cuenta contra el mismo total. · *Write down every expense (page 9). Card or cash, everything counts against the same total.*

Fechas clave 2026 · Key dates 2026

Black Friday: viernes 27 de noviembre · **Cyber Monday:** lunes 30 de noviembre · **Último día cómodo para envíos:** mediados de diciembre · **Navidad:** viernes 25 de diciembre · **Día de Reyes:** miércoles 6 de enero.
Black Friday: *Friday, November 27* · ***Cyber Monday:*** *Monday, November 30* · ***Comfortable last shipping days:*** *mid-December* · ***Christmas:*** *Friday, December 25* · ***Three Kings Day:*** *Wednesday, January 6.*

Mi presupuesto total · My total budget

Escribe cuánto puede gastar tu familia en CADA parte. La suma de la columna «Mi límite» es tu presupuesto total de Navidad: ese es el número que manda.
Write how much your family can spend on EACH part. The sum of the «My limit» column is your total Christmas budget: that is the number in charge.

Parte · Part	Mi límite $ · My limit $	Gastado $ · Spent $	Queda $ · Left $
Regalos · Gifts			
Cena y fiesta · Dinner & party food			
Decoración · Decorations			
Ropa de fiesta · Holiday outfits			
Viajes y visitas · Travel & visits			
Donaciones · Donations			
Tarjetas y envíos · Cards & shipping			
Extras · Extras			

Regla de oro de Tingilillo: si una parte se pasa, otra parte baja. El total no se mueve. · ***Tingilillo's golden rule:*** *if one part goes over, another part comes down. The total does not move.*

Mi presupuesto TOTAL de Navidad es $ _____ · My TOTAL Christmas budget is $ _____

Lista de regalos (1 de 2) · Gift list (1 of 2)

Una idea y un límite por persona ANTES de comprar. Marca la casilla solo cuando el regalo esté envuelto y listo.
One idea and one limit per person BEFORE buying. Check the box only when the gift is wrapped and ready.

Persona · Person	Idea de regalo · Gift idea	Límite $ · Limit $	Precio real $ · Real price $	Listo · Done

Total de esta hoja · Total for this sheet: $ _____

La cena y la fiesta · The dinner & the party

La comida de la fiesta se planifica igual que los regalos: lista primero, compra después. Anota cuánto pensabas gastar y cuánto fue de verdad.
Party food is planned just like gifts: list first, shop later. Write what you planned to spend and what it really was.

Qué · What	Cantidad · How much	Estimado $ · Planned $	Real $ · Actual $
Plato principal · Main dish			
Acompañantes · Side dishes			
Ensaladas · Salads			
Pan y aperitivos · Bread & appetizers			
Postres · Desserts			
Bebidas · Drinks			
Hielo y desechables · Ice & disposables			
Otro · Other			

Total de la cena · Dinner total: $ _____ · Invitados · Guests: _____

Consejo de Gilda: compra los no perecederos (enlatados, bebidas, desechables) con las ofertas de noviembre y deja solo lo fresco para la última semana. · *Gilda's tip: buy non-perishables (canned goods, drinks, disposables) with November deals and leave only fresh items for the last week.*